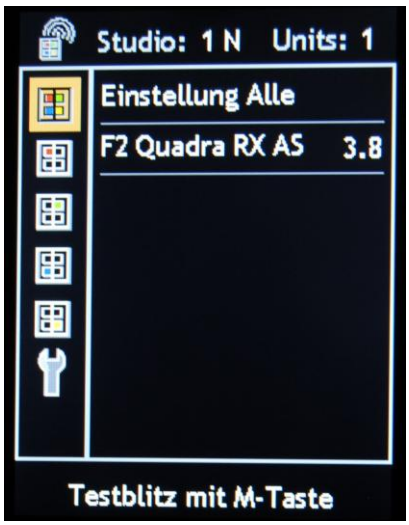
DIGISKY

GOSSEN

Bedienungsanleitung – 15477-01 – V2.01 Stand: 25.02.2013
Teil 2 - erweiterte Funksteuerung „Elinchrom“



Die Grundfunktionen sind in der Bedienungsanleitung des DIGISKY aufgeführt.

Sicher ist sicher
Vor einmaligen Situationen, wie sie typischerweise bei Festen, Reportagen oder auf Reisen vorkommen, sollten Sie sich rechtzeitig mit Probeaufnahmen von der einwandfreien Funktion des Belichtungsmessers überzeugen. Gossen übernimmt keine Haftung für Kosten oder entgangene Profite, die durch eine Fehlfunktion des Belichtungsmessers entstehen.

Urheberrechte
- Gossen und DIGISKY sind Marken von Gossen Foto- und Lichtmeßtechnik GmbH
- Adobe ist eine Marke von Adobe Systems Corporation
- Windows ist eine Marke bzw. eingetragene Marke von Microsoft Corporation der Vereinigten Staaten von Amerika in den USA und anderen Ländern
- Elinchrom ist eine Marke von elinchrom ltd. Schweiz

Voraussetzungen
- DIGISKY mit Firmware 2.01 und höher
  Sollte in Ihrem DIGISKY eine ältere Firmware installiert sein, führen Sie bitte ein Firmwareupdate durch. Das Programm Sky Refresh und die aktuelle Firmware finden Sie auf der Gossen Homepage: www.gossen-photo.de im Downloadbereich.
  Gegen eine Aufwandsentschädigung können Sie Updates auch von Gossen in Nürnberg durchführen lassen.
- Funkempfänger / Studioblitzlicht mit Funkempfänger von Elinchrom (z.B. Universal Receiver (speed), BX, RX usw.). Eine Übersicht kompatibler Geräte finden Sie auf Seite 19.
  (Stand: Erstellungsdatum dieser Bedienungsanleitung).
- Für Elinchrom US-Versionen (110V) steht nur die Auslösefunktion zur Verfügung.

Betriebsarten
Der Funktionsumfang entspricht der Beschreibung „Direkter Geräte Modus“ von Elinchrom.
- Direkte Fernsteuerung aller Elinchrom RX Studioblitzlichtgeräte mit integriertem oder extern angeschlossenem EL-Skyport Funkempfänger.
- Automatische Erkennung aller Elinchrom RX Studioblitzlichtgeräte mit integriertem oder angeschlossenem EL-Skyport Funkempfänger (Receiver/Transceiver).
- Fernbedienen einzelner oder aller EL-Skyport Studioblitzlichtgeräte.
- Bidirektionale Kommunikation zwischen DIGISKY und Elinchrom RX Geräte bzw. Module. Automatische Aktualisierung der Studioblitzeinstellungen.
- Multikontrollfunktion für „Alle Blitzgeräte“ und „Blitzgruppe 1..4“.
- Speichern und Einrichten von bis zu 3 Studiosets (Cam 1, Cam 2, Cam 3)
- Trennung von Arbeitsplätzen (bis zu 8) über Funkkanal 1..8
- Steuerung von bis zu 6 Studioblitzgeräten (RX u. BX)

Funktionsumfang einzelner Elinchrom Funkempfänger

Funkempfänger Elinchrom EL-skyport (speed)	auslösen	steuern	bidirektional
Universal	**X**		
BX	**X**	**X**	
RX	**X**	**X**	**X**
Alle US-Versionen (110V)	**X**		

	Inhalt	Seite
	Sicherheitshinweise - Warnhinweise	**4**
	Hinweise	**5**
1	**Vorbereitung**	
1.1	Studioblitzlicht und Module	7
1.2	DIGISKY – Einrichten des Funkmodus und -kanals	**7**
2	**Das Funkmenü**	
2.1	Das Anzeigefenster	**9**
3	**Bedienung**	
3.1	Einstellung Alle	**10**
3.2	Einstellung Gruppe	**11**
3.3	Werkzeug - Bearbeiten	**11**
3.3.1	Auto Suchlauf	**12**
3.3.2	Manuell hinzufügen	**13**
3.3.3	Studio speichern	**14**
3.3.4	Studio löschen	**14**
4	**Fehler - Fehlermeldungen - Hilfe**	**15**
5	**Benutzereinstellungen**	**15**
6	**Technische Daten**	**16**
7	**Update**	**16**
	Service	**16**
	FCC & IC- Erklärung	**17**
	EU-Übereinstimmungserklärung	**18**

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie den Belichtungsmesser verwenden.
Sie vermeiden Schäden am Produkt und beugen möglichen Verletzungen vor

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Warnhinweise, die Sie unbedingt vor Inbetriebnahme Ihres Gossen-Produkts lesen sollten

Warnhinweise

Schalten Sie den Belichtungsmesser bei einer Fehlfunktion sofort aus
Bei Rauch- oder ungewöhnlicher Geruchsentwicklung, für die Messgerät oder Netzadapter die Ursache sind, sollten Sie den Netzadapter sofort vom Stromnetz trennen und den Akku aus dem Messgerät entnehmen, um einem möglichen Brand vorzubeugen. Der weitere Betrieb von Messgerät oder Netzadapter kann bei den genannten Störungen zu ernsthaften Verletzungen führen. Bitte wenden Sie sich, zur Beseitigung der Störung an Ihren Fachhändler oder an den Gossen-Service. Wenn Sie das Messgerät zur Reparatur geben oder einsenden, sollten Sie sich vorher vergewissern, dass der Akku aus dem Messgerät entnommen wurde.

Benutzen Sie das Messgerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen
Sie sollten niemals in der Nähe von brennbaren Gasen elektronische Gerät in Betrieb nehmen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.

Hängen Sie den Trageriemen niemals Kindern um
Wird der Trageriemen um den Hals eines Kindes gelegt gesteht die Gefahr einer Strangulierung.

Bewahren Sie das Messgerät an einem Ort auf, **an dem das Erreichen durch kleine Kinder nicht möglich ist**
Messgerät und Zubehör enthalten verschluckbare Teile, Achten Sie darauf, dass diese Teile (z.B. Gehäuseabdeckungen, Akkus usw.) nicht in die Hände von Kindern gelangen und verschluckt werden. Die Gefahr von Ersticken besteht.

Verwenden Sie nur geeignete Kabel
Verwenden Sie zum Anschluss an externe Geräte nur Original Gossen-Kabel, die im Lieferumfang oder als Ersatz erhältlich sind. Gossen übernimmt keine Haftung bei Verwendung anderer Kabel.

Nehmen Sie das Messgerät nicht auseinander
Berühren Sie niemals Teile im Gehäuseinnern. Sie könnten sich verletzen. Nehmen Sie Reparaturen nicht selbst vor. Reparaturen dürfen nur von Fachkundigen durchgeführt werden. Falls das Gehäuse des Messgeräts einmal durch einen Sturz oder andere äußere Einwirkungen beschädigt sein sollte entfernen Sie den Akku oder Netzadapter und wenden sich zur Reparatur an Ihren Fachhändler oder an den Gossen-Service.

Vermeiden Sie jeden Kontakt mit den Flüssigkristallen
Bei einer Beschädigung des Displays (z.B. Bruch) besteht die Gefahr, dass Sie sich an den Glasscherben verletzen oder Flüssigkristalle austreten. Achten Sie darauf, dass Haut, Augen und Mund nicht mit den Flüssigkristallen in Berührung kommen.

CD-ROMs
Die mit Ihrem Messgerät mitgelieferten CD-ROMs enthalten die Dokumentationen zu Ihrem Messgerät. Diese CD-ROMs dürfen nicht mit einem Audio-CD-Player abgespielt werden, da sie keine Audiodaten enthalten. Bei der Wiedergabe einer CD-ROM mit einem Audio-CD-Player können Störsignale auftreten, die das menschliche Gehör nachhaltig schädigen, oder die Audiokomponenten Ihrer Audioanlage beschädigen können.

Vorsicht im Umgang mit Akkus
Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung auslaufen oder explodieren. Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass das Messgerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aus dem Messgerät entnehmen bzw. einsetzen. Wenn Sie das Messgerät mit Netzadapter verwenden, müssen Sie vorher die Stromzufuhr trennen (Netzstecker aus Steckdose ziehen).
- Verwenden Sie nur Akkus, die für dieses Messgerät empfohlen werden.
- Achten Sie darauf, den Akku richtig einzusetzen.
- Schließen Sie Akkus nie kurz und versuchen Sie niemals, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie Akkus keiner großen Hitze oder offenem Feuer aus.
- Setzen Sie Akkus keiner Feuchtigkeit aus und tauchen Sie Akkus niemals in Wasser ein.
- Verschließen Sie nach Entnahme des Akkus das Akkufach mit der Fachabdeckung (z.B. bei längerer Nichtnutzung des Messgeräts).
- Bewahren Sie Akkus niemals mit metallischen Gegenständen auf, die einen Kurzschluss verursachen könnten.
- Auslaufgefahr besteht insbesondere bei leeren Akkus. Um Beschädigungen am Messgerät zu vermeiden, sollten Sie Akkus bei längerem Nichtgebrauch oder bei völliger Entladung aus dem Messgerät nehmen.
- Wenn der Akku nicht benutzt wird, sollten Sie diesen an einem kühlen Ort lagern.
- Akkus erwärmen sich im Betrieb und können heiß werden. Achten Sie bei der Entnahme des Akkus darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Schalten Sie das Messgerät aus, oder warten Sie, bis das Messgerät sich ausgeschaltet hat und warten Sie weiterhin einen Moment, bis sich der Akku abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Akkus, die durch Verfärbung oder Verformung des Gehäuses auf eine Beschädigung hinweisen.

Hinweise

- Die Reproduktion der Dokumentationen, auch das auszugsweise Vervielfältigen, bedarf der ausdrücklichen Genehmigung durch Gossen Foto- und Lichtmeßtechnik GmbH. Dies gilt auch für die elektronische Erfassung und die Übersetzung in eine andere Sprache.
- Änderungen jeglicher Art bleiben der Firma Gossen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Gossen übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
  Die Dokumentationen zu Ihrem Gossen-Messgerät wurden mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Sie jedoch Fehler in den Dokumentationen entdecken oder Verbesserungsvorschläge machen können, ist Gossen für einen entsprechenden Hinweis sehr dankbar. (Die Adresse der Gossen-Vertretung in Ihrer Nähe ist separat aufgeführt).

Symbol für getrennte Wertstoff-/Schadstoffsammlung in europäischen Ländern

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.

Folgendes müssen Verbraucher in europäischen Ländern beachten:

- Dieses Produkt darf nur separat an einer geeigneten Sammelstelle entsorgt werden. Eine Entsorgung im Hausmüll ist unzulässig.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachhändler oder an die örtlich für Abfallentsorgung zuständigen Behörden.

Zur Vereinfachung der Suche nach weiteren Informationen werden folgende Symbole verwendet

!!	**Wichtige Sicherheitshinweise**. Sie sollten diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch des Messgeräts lesen, um Schäden Ihres DIGISKY zu vermeiden.
!	**Wichtige Hinweise**, die Sie vor Gebrauch Ihres DIGISKY ebenfalls lesen sollten.
¡	**Tipps –** mit zusätzlichen, nützlichen Informationen zur Verwendung Ihres DIGISKY.
➲	**Verweis** auf andere Informationen dieser Bedienungsanleitung.
M	**Individualfunktionen** – die im Menü konfiguriert werden können.

1 Vorbereitung

1.1 Studioblitzlicht und Module

Für die Kommunikation müssen alle EL-Skyport Geräte und Module auf den gleichen Frequenzkanal / Studiokanal (1…..8) und den gleichen EL-Skyport Modus (Normal / Speed) eingestellt sein.
Die genaue Einstellung an den Elinchrom Geräten und Modulen entnehmen Sie bitte der entsprechenden Gerätebeschreibung der Firma Elinchrom.

1.2 DIGISKY – Einrichten des Funkmodus u. -kanals

mit Menu-Taste (lang gedrückt)

MENU

gelangen Sie ins Hauptmenü

mit Ringcontroller

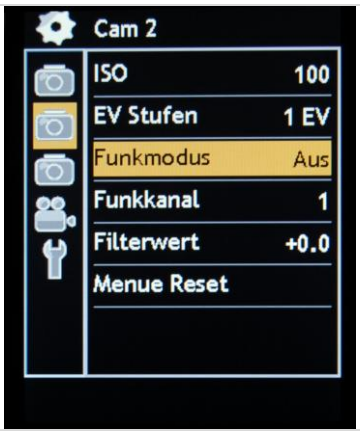
M

gewünschten Benutzer anwählen
Cam1 - Cam2 - Cam3

mit Ringcontroller

M

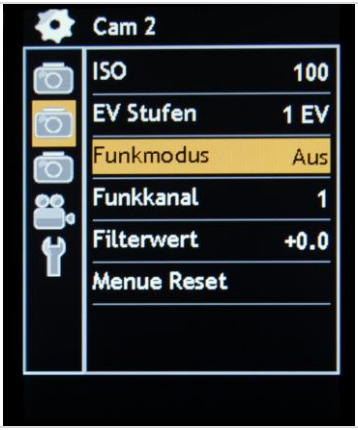
in Benutzereinstellung navigieren



mit Ringcontroller

M

Untermenü Funkmodus / Funkkanal wählen

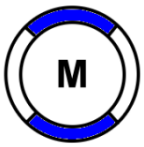


mit Ringcontroller

M

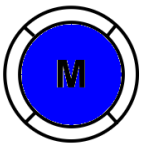
Modus aufrufen

mit Ringcontroller



gewünschten Wert wählen

mit M-Taste



bestätigen

Nachdem Sie den gewünschten Funkmodus eingestellt haben, geben Sie den gewünschten Funkanal mit der gleichen Vorgehensweise in Ihren DIGISKY ein.
Wichtig dabei ist, dass Sie Ihre Eingabe zum Abschluss mit der Messtaste bestätigen.

Jetzt sollten Sie spätestens die EL-Skyport Geräte und Module einschalten.

mit der Menu-Taste

MENU

verlassen Sie das Hauptmenü

DIGISKY beginnt jetzt mit der Initialisierung des Funknetzes und schaltet DIGISKY direkt ins Funkmenü.

Es werden maximal 6 Geräte/Module angezeigt

!	Die Zeitspanne für die Initialisierung des Funknetzes hängt von der Anzahl / Art der Empfänger ab.
➲	Ist neben dem Digisky noch die EL-Skyport Software und/oder das EL-Skyport App aktiv, kommt es zu Fehlern bei der Listenbeschreibung der RX Geräte und Module.
	Sind nicht alle Geräte / Module in der Geräte aufgelistet, führen Sie einen erneuten Suchlauf mit „Auto Suchlauf“ durch; siehe Seite 12.
	Benutzen Sie Geräte ohne „EL-skyport RX Fernsteuerung“ müssen Sie diese manuell hinzufügen; 3.3.2, Manuell hinzufügen, siehe Seite 13.
! ➲	Gefundene Studiosets, die Sie immer wieder nutzen, speichern Sie bitte ab. 3.3.3 Studio speichern, siehe Seite 14. Damit umgehen Sie die Initialisierung beim Einschalten Ihres Digisky. Es werden dann nur die Geräte/Module des gespeicherten Sets gesucht und initialisiert.

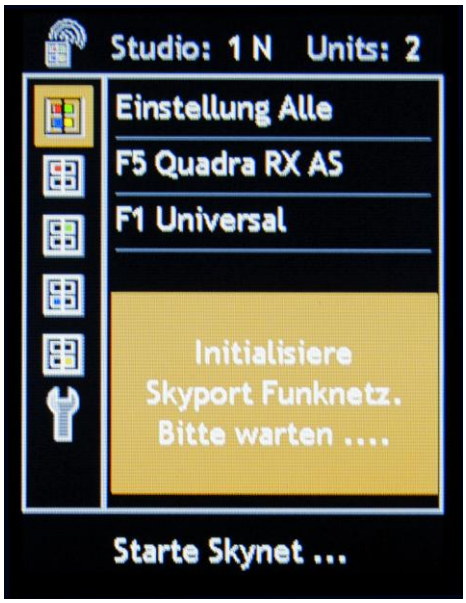
2 Funkmenü

2.1 Das Anzeigefenster

Status		
Studio		Units
1 / 2 / 3	Aktives Studioset	Anzahl aktive Blitzlichtgeräte und Module
N	EL-skyport	
S	EL-Skyport speed	

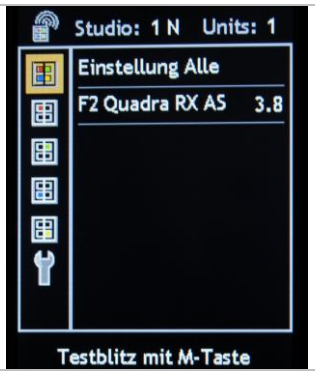
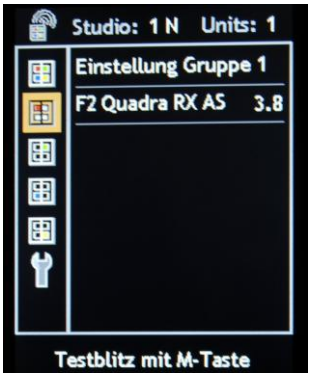
Einstellung
Alle
Gruppe 1
Gruppe 2
Gruppe 3
Gruppe 4

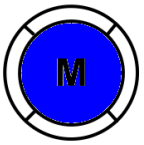
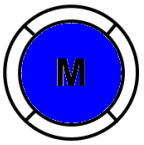
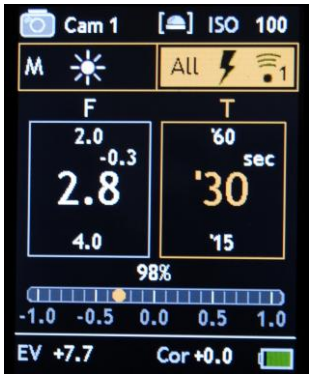
Werkzeug
Auto Suchlauf
Manuell hinzufügen
Studio speichern
Studio löschen



Statusnachrichten
Liste der aktiven Geräte und Module
Digisky Aktivitäten
Warnmeldungen
Digisky Aktivitäten

3 Bedienung

Mit der DATA-Taste gelangen Sie in das Funkmenü und aus dem Funkmenü	DATA	
Mit dem Ringcontroller navigieren Sie zu den einzelnen Blitzgruppen und zu Einstellungen	M	
Mit dem Ringcontroller navigieren Sie im Menü In allen Menüs sind folgende Änderungen möglich: Blitzleistung + / - Pilotlicht Ein / Aus	M	
Mit dem Ringcontroller ändern Sie Werte	M	

Mit der M-Taste bestätigen Sie Änderungen		
mit der M-Taste messen. Es öffnet sich sofort die Blitzfunktion mit den soeben gemessenen Werten. Für weitere Einstellungen drücken Sie die Taste DATA und gelangen zurück ins Funkmenü		

3.1 Einstellung Alle

- Es werden alle von DIGISKY erkannten Empfänger (Blitzgeräte) gelistet.
- Alle Änderungen werden an allen Geräten übernommen.
- Es besteht die Möglichkeit einzelne, aufgeführte Blitzgeräte, zu ändern.

➲	Werden nicht alle Empfänger gelistet und sind eingeschaltet (bitte überprüfen) so starten Sie bitte den „Auto Suchlauf“. 3.3.1 Auto Suchlauf, siehe Seite 13 oder: Blitzgeräte die keine Kennung an Digisky senden müssen manuell hinzugefügt werden. 3.3.2 Manuell hinzufügen, siehe Seite 13
I ➲	Studiosets, die Sie immer wieder nutzen, speichern Sie bitte ab; 3.3.3 Studio speichern, siehe Seite 14. Damit umgehen Sie die Initialisierung beim Einschalten Ihres Digisky. Es werden dann nur die Geräte / Module des gespeicherten Sets gesucht und initialisiert.

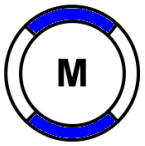
3.2 Einstellung Gruppe 1 bis 4

- Es werden alle von DIGISKY erkannten Empfänger, die der Gruppe zugeordnet sind, aufgelistet (es werden maximal 6 Geräte gelistet).
- Alle Änderungen werden an allen Geräten der zugeordneten Gruppe übernommen.
- Es besteht die Möglichkeit einzelne, aufgeführte Blitzgeräte, zu ändern

3.3 Werkzeug - Bearbeiten

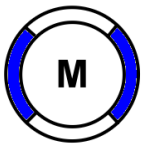
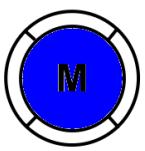
Zur Verfügung stehen:
- Auto Suchlauf (Blitzgeräten und Module)
- Manuell hinzufügen (Blitzgeräte)
- Studio speichern (Anwenderspezifische Einstellungen programmieren)
- Studio löschen (Anwenderspezifische Einstellungen löschen)

.

Navigieren Sie mit dem Ringcontroller zu Werkzeug / Bearbeiten		

3.3.1 Auto Suchlauf

Anwenderspezifische Einstellungen können von Ihnen hier programmiert werden. Diese Einstellungen werden im DIGISKY gespeichert und bleiben auch bei einem Akkuwechsel erhalten

Wählen Sie mit dem Ringcontroller Auto Suchlauf und gehen Sie weiter in die Auswahl Abbruch / Ok		
Mit der M-Taste beginnen Sie den Auto Suchlauf		

I	Blitzgeräte / Empfänger eines gespeicherten Studiosets, die aus sind werden in den Gerätelisten mit „OFFL“ (Offline) gekennzeichnet.

	Bei einem gespeicherten Studioset, werden bei Auto Suchlauf die neu gefundene Blitzgeräte / Empfänger der Liste hinzugefügt. Das „neue“ Set können Sie ebenfalls speichern.
	Studiosets, die nicht gespeichert sind, werden beim Geräte-Aus des DIGISKY nicht gespeichert! Es wird beim Einschalten des Geräts erneut ein Suchlauf durchgeführt.
➲	Gefundene Studiosets, die Sie immer wieder nutzen, speichern Sie bitte ab. 3.3.3 Studio speichern, siehe Seite 14. Damit umgehen Sie die Initialisierung beim Einschalten Ihres DIGISKY. Es werden dann nur die Geräte/Module des gespeicherten Sets gesucht und initialisiert.

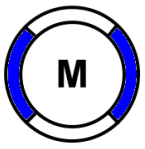
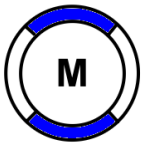
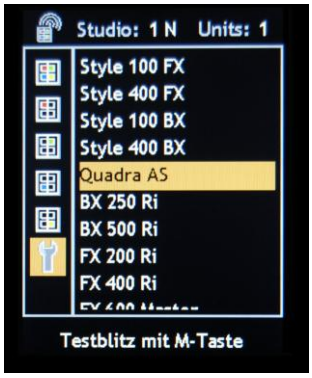
3.3.2 Manuell hinzufügen

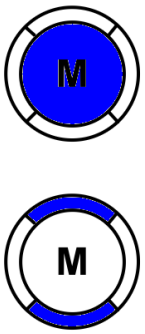
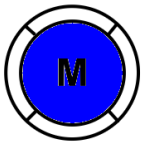
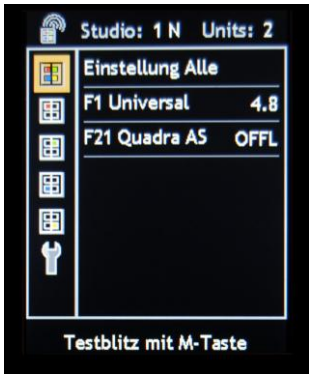
Elinchrom Blitzgeräte, die über kein RX-Modul verfügen können manuell zur Geräteliste hinzugefügt und .gleichzeitig einer Gruppe zugeordnet werden.

Besitzen Sie sowohl Geräte mit RX- und ohne RX-Modul, beginnen Sie mit dem Auto-Suchlauf (3.3.1, Seite xx) und fügen anschließend manuell die weiteren, zur Verfügung stehenden Blitzgeräte, der Geräteliste hinzu.

Liste der zur Zeit manuell hinzufügbaren Geräte:
- Style 100 FX / Style 400 FX / Style 100BX / Style 400 BX
- Quadra AS
- BX 250 Ri / BX 500 Ri
- FX 200 Ri / FX 400 Ri / FX 600 Master

Zuteilung einer Gruppe

Wählen Sie mit dem Ringcontroller Manuell hinzufügen und gehen Sie weiter in die Geräteauswahl		
Wählen Sie mit dem Ringcontroller das gewünschte Gerät		

Mit der M-Taste bestätigen und mit dem Ringcontroller die am Blitzgerät / Empfänger eingestellte Gruppe zuordnen		
Mit der M-Taste bestätigen. Das Gerät wird nun in den Gerätelisten aufgeführt		

3.3.3 Studio speichern

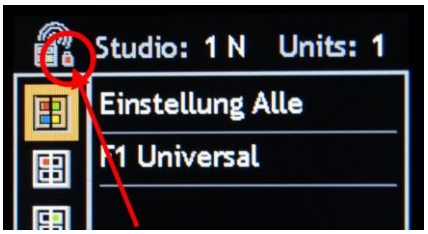
Sie haben die Möglichkeit bis zu 3 Studiosets im DIGISKY zu speichern. Es gibt für jeden Benutzer (Cam 1 bis Cam 3) einen Speicher.
Zur Speicherung eines weiteren Studio Sets gehen Sie bitte, ausgehend vom Funktionsmenü, mit der Taste Menü ins Hauptmenü und wählen Sie einen anderen Benutzer (Cam 1 bis Cam 3).
Es wird nur die Geräte-ID und der Funkkanal gespeichert. Die Gruppen-Zuordnung wird bei Routineabfragen des DIGISKY angepasst und kann jederzeit geändert werden.

I	Ist ein Studioset gespeichert, wird die bei Auto Suchlauf neu gefundenen Blitzgeräte / Empfänger der Liste hinzugefügt. Das „neue“ Set kann gespeichert werden.
I	Nach einem Geräte-Aus des DIGISKY (manuell oder automatisch) müssen Sie im Funktionsmenü, je nach Empfängeranzahl bis zu 30 Sekunden verbleiben um DIGISKY die Möglichkeit zu geben alle Empfänger anzusprechen und in die Geräteliste zu übernehmen. Ansonsten können Empfänger/Module in der Geräteliste als OFFL (Offline) erscheinen

3.3.4 Studio löschen

Gespeicherte Studio Sets können gelöscht werden. Bitte beachten Sie dabei welcher Benutzer (Cam 1 bis Cam 3), ersichtlich im Funktionsmenü, gelöscht werden soll.

4 Fehler - Fehlermeldungen - Hilfen

Fehlermeldung / Fehler	Klären / Abhilfen
Kein RX-Blitz gefunden… **die Blitzanlage löst nicht aus. (Triggermodus funktioniert nicht)**	Sind die Module/Empfänger an? Ist der richtige Funkmodus programmiert? Ist der richtige Funkkanal programmiert?
Kein RX-Blitz gefunden… **die Blitzanlage löst aus. (Triggermodus funktioniert)**	Sind RX-Module/Empfänger vorhanden? Nach Erstinitialisierung den Auto Suchlauf verwenden.
In der Geräteliste stehen falsche Gerätebezeichnung(en)  	Ist noch die Elinchrom Software über PC, das Elinchrom App für Iphone oder Ipad oder ein weiterer DIGISKY im gleichen Funkmodus und -kanal aktiv? Die vorgenannten Elinchromkomponenten abschalten; Weitere DIGISKY auf andere Funkmodi und –kanäle programmieren. Ein anderes aktives Funknetz mit den gleichen Einstellungen wird im Display angezeigt.

5 Benutzereinstellungen

Hauptmenü	Cam1 / Cam2 / Cam3	Modus Aus / SkyPort / SkySpeed Funkkanal 1 bis 8
Funkmenü	Auto Suchlauf	Abbruch / Ok
	Manuell hinzufügen	Liste der möglichen Geräte
	Studio speichern	Abbruch / Ok
	Studio loeschen	Abbruch / Ok

6 Technische Daten

Blitzauslösung	• Funk (4 Gruppen mit 8 Kanälen) Elinchrom Skyport und Skyspeed ○ Kanal 1: 2456 MHz ○ Kanal 2: 2458 MHz ○ Kanal 3: 2460 MHz ○ Kanal 4: 2462 MHz ○ Kanal 5: 2469 MHz ○ Kanal 6: 2471 MHz ○ Kanal 7: 2473 MHz ○ Kanal 8: 2475 MHz
Lieferbares Zubehör	• Ersatz-Akku Best. Nr. V070A 3,7V 890mAh

7 Update

Auf der Gossen-Homepage, im Downloadbereich, werden Geräte- und Funktionserweiterungen bereitgehalten.
Homepageadresse: www.gossen-photo.de

Service

Sollte Ihr DIGISKY einmal nicht zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten, senden Sie ihn an:

GOSSEN Foto- und Lichtmeßtechnik GmbH
Servicestelle
Lina-Ammon-Str. 22
D-90471 Nürnberg
oder außerhalb Deutschlands an die GOSSEN-Vertretung Ihres Landes zur Überprüfung.

FCC und IC Erklärung

FCC & IC - USA	
Modifications	Any changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.
Conditions of Operations	This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
15.105 Class B digital device or peripheral	This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: -- Reorient or relocate the receiving antenna. -- Increase the separation between the equipment and receiver. -- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. -- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
15.105 Class A digital device or peripheral	This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Die folgenden Angaben zur Erfüllung der FCC- und IC-Regularien beziehen sich auf das/die in diesem Dokument erwähnte(n) Geräte

Produktbezeichnung:	DIGISKY
Modelnummer:	H260A
FCC ID Nummer	YXF-DIGISKY
IC Nummer	9333A-DIGISKY
Name des Unternehmens:	Gossen Foto- und Lichtmeßtechnik GmbH

DIGI**SKY**

Funksteuerung – Elinchrom

CE

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

GOSSEN

Dokument-Nr./ Document No.:	**108/2010**
Hersteller/ Manufacturer:	**GOSSEN Foto- und Lichtmeßtechnik GmbH**
Anschrift / Address:	**Lina-Ammon-Str. 22** **90471 Nürnberg**
Produktbezeichnung/ Product name:	**Belichtungsmesser** **Lightmeter**
Typ / Type:	**DIGISKY**
Bestell-Nr. / Order No.:	**H260A**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein, nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
The above mentioned product has been manufactured according to the regulations of the following European directives proven through complete compliance with the following standards:

Nr. / No.	Richtlinie	Directive
73/23/EWG 73/23/EEC	Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen - Niederspannungsrichtlinie – Anbringung der CE-Kennzeichnung : 2003	Electrical equipment for use within certain voltage limits - Low Voltage Directive - Attachment of CE mark : 2003

EN/Norm/Standard	**IEC/Deutsche Norm**	VDE-Klassifikation/Classification
EN 60950-1:2006 +A11:2009	IEC 60950-1:2005 2nd Edition	VDE 0411-1 : 1994 VDE 0413-3 : 1997

Nr. / No.	Richtlinie	Directive
89/336/EWG 89/336/EEC	Elektromagnetische Verträglichkeit - EMV - Richtlinie	Electromagnetic compatibility -EMC directive

Fachgrundnorm / Generic Standard

Nürnberg, den 15. Dezember 2010

Ort, Datum / Place, date:

Vorsitzender der Geschäftsführung

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentationen sind zu beachten.

This declaration certifies compliance with the above mentioned directives but does not include a property assurance. The safety notes given in the product documentations, which are part of the supply, must be observed.

© GOSSEN Foto- und Lichtmesstechnik GmbH 2000

----------Vorlage: FC8F29 -03.02----------

Übersicht kompatibler Elinchrom Geräte:

- BXRi 250 / 500 (Version 2008-2012)
- D-Lite-it (Version 2009-2012)
- Digital RX 1200 / 1400
- EL-Skyport Universal
- EL-Skyport WiFi
- FX 200 Ri / 400 Ri / 600 Master
- Ranger Quadra AS
- Ranger Quadra AS RX (Version 2009-2012)
- Style BX 100 / 400
- Style FX 100 / 400

Die neuen Elinchrom Modelle (Version 2013)

- BRX 250 / 500
- D-Lite RX 2/4 / One
- Ranger Quadra BX
- Quadra Hybrid RX

Änderungen vorbehalten

Gossen Foto- und Lichtmeßtechnik GmbH
Lina-Ammon-Str. 22
D-90471 Nürnberg
Fon: +49 (0)911 / 8602-181
Fax: +49 (0)911 / 8602-142
http://www.gossen-photo.de